

Jack

Design: Jean-Marie Massaud





Ha l'autorevolezza e il carattere di un prodotto che definisce un ambiente.

La testata è superba e rigorosa, impreziosita da un leggero e delicato motivo a X cucito a mano che esprime la storica abilità artigianale di Poltrona Frau. Jack può essere arricchito da due piani di appoggio laterali alla testata rivestiti come il letto.

Jack has all the authority and character of a product that defines an environment.

The headboard is superbly rigorous, embellished by a light and delicate hand-stitched X motif that expresses Poltrona Frau's traditional artisan skills. Jack can be enriched by two bedside resting surfaces, upholstered to match the bed.

L'autorité et le caractère d'un produit qui donne le « La » au décor. Le capitonnage léger et délicat, cousu main, qui orne la tête superbe et rigoureuse, est le résultat de la longue tradition artisanale de Poltrona Frau. Deux plans d'appui, habillés comme le lit, peuvent être rajoutés de chaque côté de la tête de Jack.



Es hat die Autorität und den Charakter eines Produkts, das den Raum bestimmt. Das stolze, strenge Kopfteil ziert ein leichtes und dezentes, handgenähtes X-Motiv, das die historische handwerkliche Geschicklichkeit von Poltrona Frau zum Ausdruck bringt. Jack kann durch zwei Ablagen bereichert werden, die sich seitlich am Kopfteil befinden und wie das Bett bezogen sind.

Jack posee el carácter y la autoridad de un producto que define un ambiente. Su espectacular y minucioso cabecero, se vuelve más elegante gracias a su sencillo motivo en X cosido a mano, que evidencia la auténtica habilidad artesanal que distingue a la firma Poltrona Frau. Jack puede combinarse con dos mesitas a ambos lados del cabecero, con el mismo revestimiento propuesto para la cama.

周りの空間の印象を変えてしまうほど個性の強い、強力なインパクトを持つ製品。高雅でかっちりとした造りのヘッドボードをPoltrona Frau ポルトローナ・フラウの伝統的な職人技ならではの手縫いステッチの繊細なX字パターンで装飾しました。Jack ジャックにはベッド本体と同じ素材で張ったサイドテーブル2つを加えることができます。



Timeless appeal

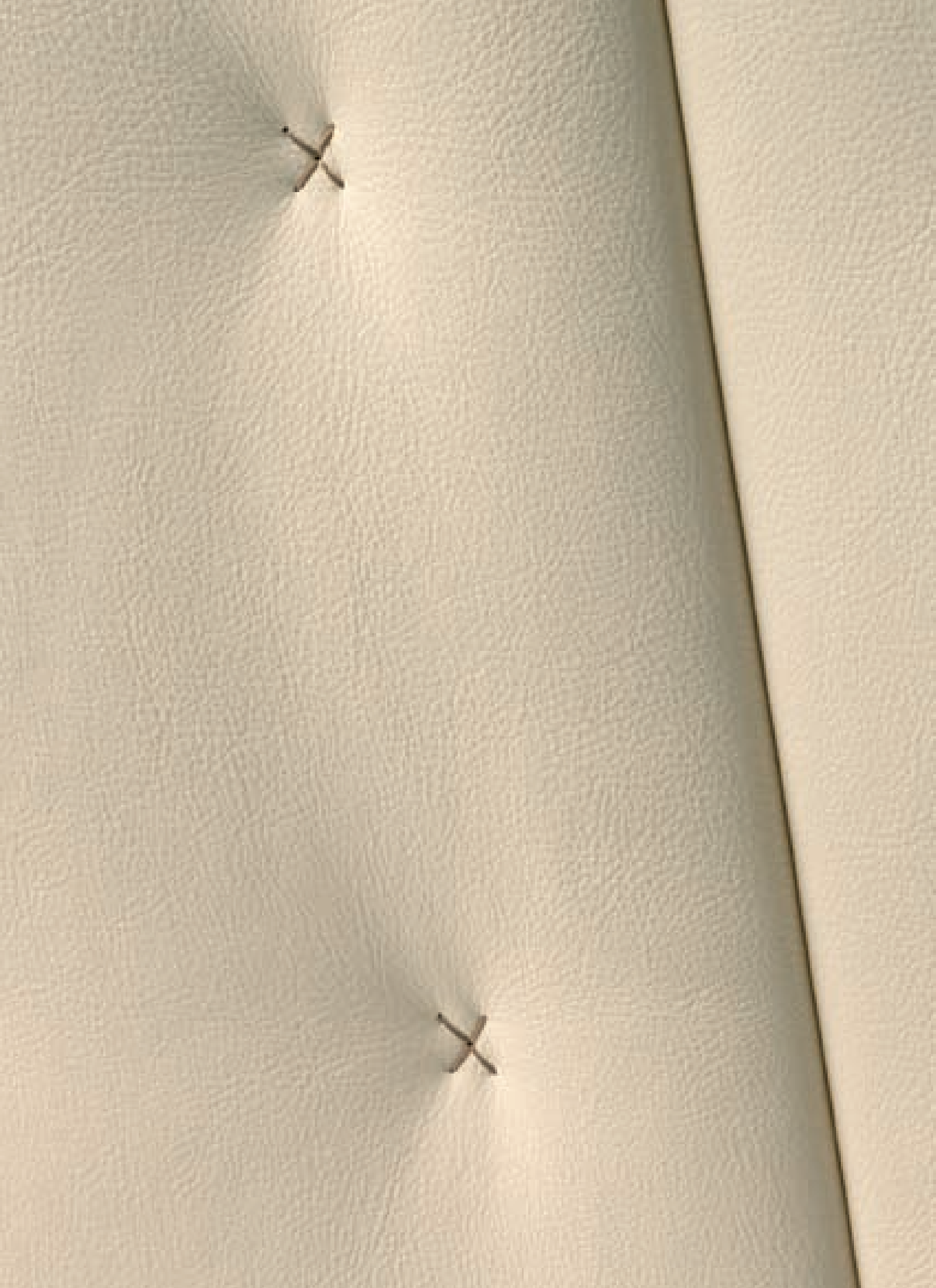


















MODERN BEAUTY



La testata ha la struttura in legno stagionato con soffice imbottitura. I piani di appoggio opzionali sono composti da una superficie circolare rivestita in pelle e da un braccio in metallo finito canna di fucile che ne consente l'articolazione. La base è in multistrato di pioppo e leggermente imbottita. Rivestimento in Pelle Frau®. I piedini cilindrici sono in acciaio antracite. Jack si completa con l'ampia gamma dei Piani di Riposo, Materassi e Coordinati della collezione Poltrona Frau Notte®.

Das Kopfteil besteht aus abgelagertem Holz mit weicher Polsterung. Die auf Wunsch erhältlichen Ablagen bestehen aus einer runden, mit Pelle Frau®-Leder bezogenen Fläche und einem Arm aus brüniertem Metall, der sie beweglich macht. Das Bettgestell ist aus Pappelmultiplex und leicht gepolstert. Bezug aus Pelle Frau®-Leder. Die zylindrischen Füße sind aus anthrazitfarbenem Stahl. Das Bett Jack wird durch die umfangreiche Palette von Lattenrosten, Matratzen und Garnituren der Kollektion Poltrona Frau Notte® ergänzt.

The headboard has a seasoned wood structure and soft padding. The optional circular table tops are leather upholstered and fitted with a gunmetal grey arm that allows them to slide. The poplar plywood base is lightly padded. Upholstery in Pelle Frau® leather. The cylindrical feet are in anthracite steel. Jack is completed with a wide range of Bed surfaces, Mattresses and Coordinates from the Poltrona Frau Notte® collection.

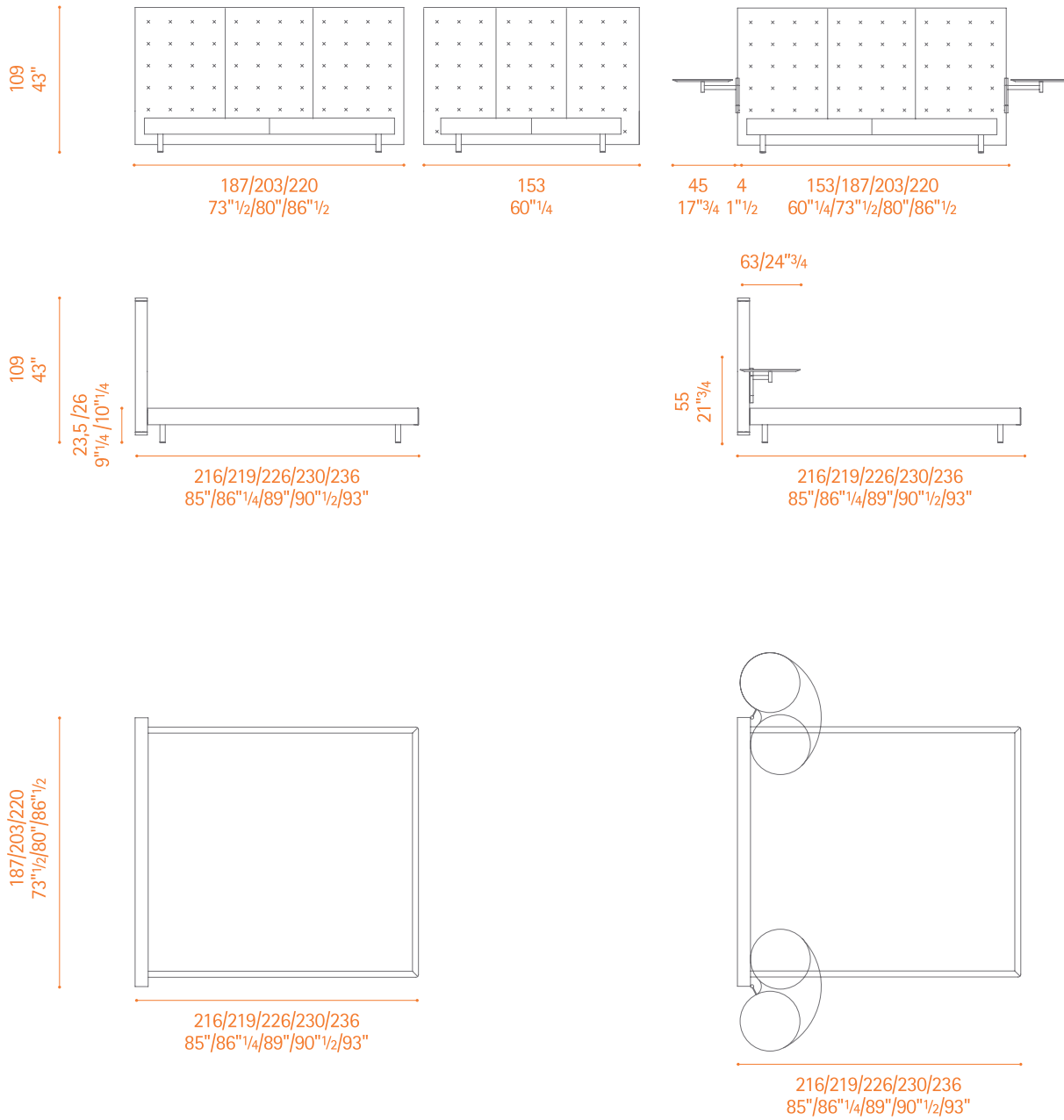
La estructura del cabecero es de madera vaporizada con un ligero acolchado. Las mesitas opcionales se componen de una superficie circular revestida en piel y de un brazo metálico, en color "caña de fusil", que les permite la articulación. La base está realizada en multicapa de álamo ligeramente acolchada. Revestimiento en piel Pelle Frau®. Los pies cilíndricos son de acero antracita. La cama Jack acoge la amplia gama de Somieres, Colchones y Menaje de la colección Poltrona Frau Notte®.

La tête de lit a la structure en bois séché avec un rembourrage moelleux. Les plans d'appui en option sont composés d'une surface circulaire revêtue de cuir et d'un bras en métal finition canon de fusil qui en permet l'articulation. La base est en multiplis de peuplier et légèrement rembourrée. Le revêtement est en cuir Pelle Frau®. Les pieds cylindriques sont en acier anthracite. Le lit Jack se complète avec la large gamme de sommiers, matelas et parures de la collection Poltrona Frau Notte®.

ヘッドボードは、乾燥木材に薄くウレタンを張った構造です。オプションのナイトテーブルは、トップが円形でPelle Frau®ペッレ・フラウ®張り、メタル製アームはガンメタル色塗装で可動式です。ベースはポプラ合板製で薄くウレタンを張っていて、仕上げはPelle Frau®ペッレ・フラウ®張り。円柱形の足はアンテラサイト色塗装のスチール製。Jackには、床板、マットレスおよびPoltrona Frau Notte®ポルトローナ・フラウ・ノッテ®のリネンコレクションなど豊富なラインナップが揃っています。



Jack



1:50 scale. All dimensions and sizes are in centimeter and inches; dimensional variations of +/- 2% are possible. Poltrona Frau reserves the right to modify the products and the components in this catalogue, without any prior notice.

© Poltrona Frau 2009. Company with Quality System certificate according to ISO 9001.

Poltrona Frau S.p.A. | - 62029 Tolentino S.S. 77 km 74.500 Tel. +39 0733 909.1 Fax +39 0733 971600 www.poltronafrau.it info@poltronafrau.it